

Poliittisesti ja industria-  
lisesti yhdistyneen köy-  
hällistön voimaa ei mi-  
kään mahti maailmassa  
voi kukistaa.

# TOVERI

The circulation of the  
Toveri is greater than  
of all other newspapers  
printed in Astoria.

LÄNNEN SUOMALAISEN TYÖVÄESTÖN AANENKANNATTAJA  
ORGAN OF THE WORKING CLASS IN THE WESTERN STATES. THE ONLY SOCIALIST DAILY IN THE WEST

No. 219

Lauantaina, Syysk. 21 P. — Saturday, Sept. 21.

1918.—YHDESTOISTA VUOSIK.—VOL. XI.

## Suomen lah- tarit kärsi- neet tappion Uhtuassa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Lontoo, 20 p. syysk. — Tähän on ilmoitettu, että saksalaisten johtama sotajoukko Uhtuassa on kärsinyt ankan tappion. Siitä on ilmoittanut Arkangelissa hallitseva pohjois-Venäjän hallitus. Tämän hallituksen tiedonanto on seuraava:  
"Keskiviikkona saksalaisten johtama sotajoukko Uhtuassa 100 mailia Vienan Kemistä länteenpäin, kärsi ankan tappion. Taistelu tapahtui 40 mailia itäänpäin Suomen rajalta. Tuhannen kiviä, useita veneitä ja hevosiä saatiin saaliiksi."

Tukholma, syysk. 21 p. — Suomalais-venäläiset punakaartilaiset ovat ryhtyneet taisteluun suomalaisia valkokaartilaisia vastaan Uhtuan seutuilla ja ovat he saattaneet suomalaiset lahtarit häviölle, kerrotaan tänne Pietarista tulleissa tiedonannoissa.

## Irlantilaiset saavat li- sää aikaa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Lontoo, 21 p. syysk. — Vapaehtoista sotilasten värväysaika Irlannissa on jatkettu lokakuun 15 päivään saakka syysk. 21, ettei parlamentin istuntoja ole odotettavissa ennen, eikä sitä ennen voida ottaa esille asevelvollisuuslakan Irlantiin ulottamista käsiteltäväksi. Vaadittua 50,000 asevelvollista 10,000 on vasta tähän saakka värväytynyt.

## Presidentti määrää puu- villalle rajahinnat

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Washington, syysk. 21 p. — Senaattorit niistä valtioista, joissa puuvilla kasvatetaan, sanoivat eilen, että heidän ollessaan äskettäin neuvotteluissa presidentin kanssa Valkeassa talossa presidentti oli sanonut hänen aikomuksenaan olevan, ei ainoastaan määrätä hintaa tänä vuonna tuotetuille puuvillalle, vaan myöskin määrätä otettavaksi hallituksen kontrollin alaiseksi sen jakaminen.

Presidentti ei vielä sanonut mitään hinta-kohtuullisena hintana puuvillalle eikä hän tulekaan asiaan nähden toimimaan ennakkoon on saanut raportin erityiseltä komitealta, joka presidentin viime viikolla antaman lausunnon mukaan tulee tutkimaan puuvillatilannetta.

## Tulensammuttajissa gasoliinia

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Chicago, syysk. 21 p. — Tutkittaessa eräissä idän kaupungissa sattuneen tulipalon syytä ja sen tavallista voimakkaampaa riehumista, päästiin selville, että tulensammuttajia, jota muuan työläinen käytti yrittäessään tulla sammuttamaan, olikin täytetty gasoliinilla. Edelleen tutkimuksia asian johdosta toimitettua havaittiin, että useat tulensammuttajat samassa laitoksessa oli samoin täytetty gasoliinilla. Seurauksena näistä havainnoista ja maan vihollisten yrityksestä tuhota omaisuutta, on annettu yleinen varoitus yleisölle olla varuillaan moisten konnanteokojen suhteen ja henkilöitä, jotka luulevat olevan itsellään syytävä-häntään epäillä, että heidän taloissaan tai muissa laitoksissa o-  
levat tulensammuttajat eivät ole oikeassa kunnossa, kehoitetaan niitä tarkastamaan.

## SOTAUUTISIA

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Englantilaisten viikon mies-  
hukka.  
Lontoo, 21 p. syysk. — Englantilaisten viime viikon mies-  
hukka nousse 22,762 mieheen, joista on kaatuneita sotamiehiä 3,366, haavottuneita 15,902 ja vangiksi joutuneita 1,304; upseereja on kaatunut 487, haavottunut 1,551 ja vangiksi joutunut 152.  
Englantilainen monitori räjähtänyt.  
Lontoo, 21 p. syysk. — Englantilainen monitori on ujonnut eräissä satamassa, niin on virallisesti ilmoitettu, seurauksena laivan sisällä tapahtuneesta räjähdyksestä. 20 miestä tiedetään saaneen surmansa. 57 on vielä kadoksissa.  
Liittoutuneet hyökkäävät Makedoniassa.  
Lontoo, 21 p. syysk. — Virallisesti on ilmoitettu, että serbialaiset ja liittoutuneiden sotajoukot ovat edenneet 10 mailia, yllätellen 10 kvlää. Liittoutuneiden ratsuväki on edennyt Krneivon, Stragovon, Dragoie-lin ja Polochkon pohjoispuolelle.  
Taistelua Palestiina.  
Lontoo, syysk. 21 p. — Kenraali Allenbyn johdolla Palestiina-  
nassa toimivat englantilaiset joukot tekivät hyökkäyksen turkkilaisiin asema vastaan 16 mailin rintamalla syyskuun 19 p:nä. Englantilaiset puhkasivat itselleen tien turkkilaisien rintaman lävitse Rafatin ja meren välillä edeten tuolla rintaman osalla 12 mailia.  
Kolmeuhatta turkkilaista otettiin vangiksi. Englantilaiset ajavat paraikaa takaa turkkilaisien pääjoukkoja Palestiina.  
Amerikalaiset nimityttävät Metzissä.  
Amerikal. rintamalta, Ranskasta, syysk. 21 p. — Sateinen ilma on vallinnut amerikalaisen uudella rintamalla lounaisessa Metzissä ja ovat siellä sotatimet niinollen olleet jorkeenkin kokonaan seisauksissa. — Amerikalaiset pommittavat Metzissä tekeillä.

Englantilaiset yhä etenevät.  
Lontoo, syysk. 21 p. — Hindenburgin linjan eturastukset St. Quentinista länteen ja luoteeseen on murskattu. Englantilainen uusi rintama on kosketuksissa Hindenburgin linjan kanssa melkein pitkin pituuttaan paitsi St. Quentinin länsipuolella, missä kaupungin suojaksi on rakennettu mitä voimakkaimmat puolustusvarustukset, joita täydentämässä idässä ja etelässä on vielä kaksi kanavaa ja Somme. Brittiläisten vallottamat alueet ovat metsäisiä kukkuloita, joita voidaan hallita Cambrai—St. Quentinin tieltä ja heidän etene-  
misenä siellä merkitsee Hindenburgin linjan tuhoamista tuolla seudulla.

Pariisi, syysk. 21 p. — Ranskalaiset ovat St. Quentinin eteläpuolella toimeennemellään hyökkäyksillä vallanneet viholliselta Essigny le Grandyn kerrotaan sotaministeriön tiedonannossa. Yön kuluessa saksalaiset tekivät voimakkaita vastahyökkäyksiä ranskalaisien uusia asema vastaan Allenantin pohjoispuolella. Ailetten ja Aisenen välillä, tullen kuitenkin joka kerta löydöksi takasin sangen suurella mieshukalla.  
Ranskalaiset etenevät myöskin Vaillun koillispuolella, kohti Chemin des Damesia. Saksalaisten yritykset mennä poikki Veslen amerikalaisien rintaman kohdalla, ehkäistiin.  
Moenvresin kaupunki, joka on Canal du Nordin varrella, vastapäätä Cambrait ja jonka saksalaiset äskettäin paikallisella hyökkäyksellä vallottivat, on jälleen joutunut englantilaisten käsiin.

Vaativat diplomaatteja poistumaan.  
Amsterdam, syysk. 21 p. — Berliiniläiselle lehdelle Weser Zeitungille tulleen tiedonannon mukaan Venäjän bolshevikien hallitus on vaatinut Englannin

diplomaattisia edustajia poistumaan maasta viivyttelämästä.

Suomalainen kaatunut sodassa  
Lauantaina julkaistavaksi annetulla sodassa menettettyjen listalla mainitaan kaatuneiden joukossa suomalainen Albert M Karkela, Calumetista, Mich.  
(Jatkoka viidennessä sivulla)

## Kivihiihenkai- vaja lakossa Canadassa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Vancouver, B. C., 20 p. syys-  
kuuta. — British Columbian kaivantominiisteri Sloan on täällä joutunut neuvotteluja lakossa olevien Fernien hiihenkavajien ja kaivantojen omistajien sekä hiihallituksen edustajan W. H. Armstrongin välillä, ollen neuvottelujen alaisena kysymys 1,300 hiihenkavajien lakko, jota yritetään sovittaa. Kaivantomiehet menivät lakoon sen jätessä kun heidän vaatimuksensa yksinkertaisen työvuoron kaivannoissa käytäntöön ottamisesta hylättiin. Kaivantomiehet väittivät, että tähän saakka voimassa olleen työjärjestyksen kestäessä, jolloin kaivannoissa tehdään työtä kahdella vuorolla ollen 2 tuntia väliaikaa "kaivannon ilman puhdistamista" varten on väliaika liian lyhyt, jota vastaan yksinkertaisen työvuoron käytäntöön otettua ilman puhdistamista oli 16 tuntia, mikä saattaisi kaivannoissa työskentelyn monin verroin turvallisemmaksi.  
Lakkoon ottaa osaa Ferniessä 800 kaivosmiestä ja Michelissä (Fernien lähellä) sijaitseva hiihenkavio 500. Kaivantomiehet kuuluvat United Mine Workers liittoon, muodostaen hiihallituksen piirijärjestön n:o 18. Hiihenkavajia neuvotteleissa edustavat Thomas Biggs, kaivantomiesten unionin presidentti W. Potter ja Wm. Hunter Ferniestä sekä I. Beard Michelistä.  
Kaivosmiesten lakko Nova Scotiassa myöskin jatkuu.  
Halifax, 20 p. syysk. — Lakkoilanne Pietouin hiihallituksen on ennallaan. Lakkoon ottaa osaa 2,000 hiihenkavajaa, jotka vaativat palkkylennystä. Kaivannoista, joita lakko koskee, säännöllisinä aikoina on saatu 2,300 tonnia hiihtä päivittäin ja uukaa töitten seisaus sekä hiihtuotannon häilyminen hiihtuullalla rautatiekennettä ja Nova Scotia Steel Corporation tehtaista, sekä muita sotatarvikkeita valmistavia tehtaista Nova Scotiassa. Hiihtäminen on selittänyt, että se olisi taipuvainen kaivosmiehille maksamaan saman palkan kuin Cane Bretonin hiihalluella maksetaan, mutta ei voivansa maksaa enempää, jota miehet vaativat, kun hiihenhinta on määrätty samaksi.

## Influenza levenee yli mailman

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Washington, D. C., 20 p. syysk. — Armeijan terveydenhoitohallitus on saanut raportteja espanjalaisen influenssan puhkeamisesta Camp Devensin, Camp Uptonin, Camp Dixin ja Camp Leen harjoitusleirillä ja pelätään, että tauti pääsee pian muillekin harjoitusleirille. Camp Devensissä on jo ilmoitettu tapahtuneen 1,500, Camp Uptonissa 1,000 ja Camp Leessä 350 influenssan sairastumistapausta.  
Great Lakes, Ill., 20 p. syyskuuta. — Suurten järvien laivastuasema täällä on melkein täydellisessä karanteenitilassa asemalla ilmestyneen influenssan tähden. Tauti on levinemässä pitkin Michigan järven pohjoisrannikkoa. Täällä olevista merisotilasta, joita on noin 50,000, on 2,000 sairastunut tautiin. Läheisessä Evanstonin kaupungissa on taudin tähden sulettu yliopisto.

Niagara Falls, Ont., 20 p. syysk. — Puolalaisen sotavien harjoitusleirillä täällä on puhjennut espanjalainen influenssa. 100 sairastumistapausta on ilmoitettu. Osa kasarmeista on karanteenissa ja rvkmentin joukko-harjoitukset ovat keskeytyt. Kaksi puolalaista sotilasta on kuollut tautiin.

## Samoin Austraaliassakin.

Sudney, Austraalia, 19 p. syysk. — Espanjalaisen influenssan puhkeaminen Uudesta Seelannista Ranskaan matkalla olleiden sotavien osaston kesken laivalla ilmoitetaan jo kuolleen 65 miestä ja 9 sen jätessä kun laivasta miehet laskettiin maihin. Yli 120 kuollut vuorokauden kuluessa.  
Boston, 21 p. syysk. — Uuden Englannin valtioissa on ilmoitettu viimeisen 24 tunnin kuluessa kuolleen yli 120 henkeä espanjalaiseen tai sitä seuranneeseen keuhkokuumeeseen. Quincyssä sairastumistapaukset ovat nousseet jo 3,000, joista lähes 2,000 on laivanrakentajia. Sairastuneita laivanrakentajia varten on sisustettu kiireimmillään tilapäisiä sairaaloita.

## Linjalivat viedään pois Tyyneeltä mereltä

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Sattle, 20 p. syysk. — Canadian Pacific Overseas Service Ltd:n vtiön linjalivat Empress of Japan ja Montague on Englannin hallitus ottanut sotavien kuljetuslaivoiksi, niin on Canadian Pacific yhtiön tälläkäliseen konttoriin ilmoitettu. Saman vtiön toiset laivat Empress of Russia ja Empress of Asia ovat otettu hallituksen käytettäväksi ja nyt toisten laivojen ottaminen samaan tarkoitukseen tekee sen, että ainoastaan japanilaisia laivoja jää välittämättä liikennettä Tyven meren canadalaisten satamien ja Aasian välillä.

## Mielenosotuksia rauhan puolesta Saksassa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Amsterdam, 20 p. syysk. — Kölnissä, Essenissä ja useissa muissa Saksin suurimmissa kaupungeissa ovat sosialidemokraatit toimeenpanneet suuria mielenosotuksia rauhan puolesta. Tuhansiin nousseissa joukoissa kerrotaan tvöhön ottaneen osaa mielenosotuksiin.

## RUOTSALEINEN PRINSSI INFLUENSAN UHRI.

Tukholma, syysk. 21 p. — Kuningas Kustaan nuori poika Erick kuoli eilen keuhkokuumeeseen. Hän ensin sairasti espanjalaisia influenssaa, joka sitten m kehittyi keuhkokuumeeksi. Hän oli 29 vuoden ikäinen.

## BUTTESSA RAUHAL- LISTA

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Butte, Mont., 20 p. syysk. — Ainoastaan yksi lakkolainen vangittiin tänään. Muutoin on rauhallista. Vangittua lakkolaista syytetään rauhanhäiritsemisestä. Paikallinen kutsuntatoimisto on antanut julistuksen, jossa sanotaan, että kaikkien asevelvollisuusajassa olevien miesten on pidettävä taskuissaan rekisterauskorttinsa aina, jotta voivat näyttää sitä vaadittaessa, sillä katuja vartioidulle sotamiehille on annettu "oikeus tarkastaa miesten rekisterauskortteja" milloin tapaavat miehiä iltamvohällä liikkeellä.  
Metallityöläisten unionien liitto on kutsunut suuren joukko-kokouksen sunnuntaiksi jolloin tulee keskusteltavaksi lakkokysymyksestä.

Influenssa levenee yli mailman  
(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Washington, D. C., 20 p. syysk. — Armeijan terveydenhoitohallitus on saanut raportteja espanjalaisen influenssan puhkeamisesta Camp Devensin, Camp Uptonin, Camp Dixin ja Camp Leen harjoitusleirillä ja pelätään, että tauti pääsee pian muillekin harjoitusleirille. Camp Devensissä on jo ilmoitettu tapahtuneen 1,500, Camp Uptonissa 1,000 ja Camp Leessä 350 influenssan sairastumistapausta.  
Great Lakes, Ill., 20 p. syyskuuta. — Suurten järvien laivastuasema täällä on melkein täydellisessä karanteenitilassa asemalla ilmestyneen influenssan tähden. Tauti on levinemässä pitkin Michigan järven pohjoisrannikkoa. Täällä olevista merisotilasta, joita on noin 50,000, on 2,000 sairastunut tautiin. Läheisessä Evanstonin kaupungissa on taudin tähden sulettu yliopisto.

## Saksalaiset joukot poistu- vat Venäjältä

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Lontoo, 20 p. syysk. — Pietarista on ilmoitettu, että äsken Venäjän ja Saksan välillä Vilnassa tehdyn sopimuksen mukaan saksalainen sotaväki palautetaan Venäjältä vallotetuilta alueilta.

## Bolshevikien asema Venäjällä varmistuu.

Tukholma, 21 p. syysk. — Tukholmaan Moskovasta saapunut tieto osoittaa, että tsekkiläis-slovakit vielä pitävät hallussaan Volgan varrella sijaitsevan Samar, vaikka bolshevikit ovat ilmoittaneet vallottaneensa sen jo aikaisemmin. Tsekkiläis-slovakit Europan Venäjällä näyttävät joutuneen vaikeaan asemaan aseitten ja ampuatarpeitten puutteessa. Viimeisten 10 päivän kuluessa bolshevikit ovat vallottaneet Kasanin, Volskin ja Simbirskin. Kasanin joutuminen bolshevikille sanotaan joutuneen kokonaan siitä, ettei tsekkiläis-slovakieilla ollut ampuatarpeita.

## Vaativat hallituksen kontrollia pakkaus- laitoksiin

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Chicago, syysk. 20 p. — Amerikan kansallisen karjankasvatustyhdistyksen myyntikomitea on kokouksessaan hyväksynyt liittoutuneiden kauppakomissionin pakkauslaitoksia koskevan raportin jossa kehoitetaan hallitusta ottamaan kontrollinsa alaiseksi Chicagon karjapihat sekä pakkauslaitosten omistamat, jäädytyslaitoksilla varustetut vaunut.

## Englannissa kehrääjien lakko päättymässä

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Manchester, 20 p. syysk. — Pumpulitehtaitten kehrulakko on päättymässä. Kehrääjien unioni toimeenpanee virkalliset ovat suositaneet lakon lopettamista ehdolla, että pääministeri Lloyd-George nimittäisi erikoisen komitean, jonka ratkaistavaksi riitakysymys lopullisesti alistettaisiin. Sovinnonehdot vielä alistettavat lakkolaisten hyväksyttäväksi.

## Edustajahuone hyväk- synyt sotaverotus- ehdotuksen

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Washington, D. C., 20 p. syysk. — Edustajahuoneessa hyväksyttiin sotaverotusehdotus, jonka kautta arviolaskelmien mukaan tulee koottavaksi \$8,182,000,000 sotakuluhiin. Tämä verotusehdotus, suurin mitä koskaan on kongressissa myönnetty menee nyt senaatissa käsiteltäväksi.

## Kaivosmiehiä lakossa Elyssä, Nevadassa

Ely, Nev., 19 p. syysk. — Kimberley nimis. lähellä sijaitsevalla pienellä kuparikaivanto-paikalla ovat kaivosmiehet — heitä on vain noin 50 — tehneet lakon. Miehet vaativat \$6.25 palkkaa päivältä, eivätkä lupaa palata tvöhön ennenkuin saavat vaatimuksensa. Työntekijät väittävät, että äskettäin Buttesta ja muualta töihin saapuneet miehet ovat panneet alulle lakkopuuhun.

## Saksalaiset joukot poistu- vat Venäjältä

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Lontoo, 20 p. syysk. — Pietarista on ilmoitettu, että äsken Venäjän ja Saksan välillä Vilnassa tehdyn sopimuksen mukaan saksalainen sotaväki palautetaan Venäjältä vallotetuilta alueilta.

## Bolshevikien asema Venäjällä varmistuu.

Tukholma, 21 p. syysk. — Tukholmaan Moskovasta saapunut tieto osoittaa, että tsekkiläis-slovakit vielä pitävät hallussaan Volgan varrella sijaitsevan Samar, vaikka bolshevikit ovat ilmoittaneet vallottaneensa sen jo aikaisemmin. Tsekkiläis-slovakit Europan Venäjällä näyttävät joutuneen vaikeaan asemaan aseitten ja ampuatarpeitten puutteessa. Viimeisten 10 päivän kuluessa bolshevikit ovat vallottaneet Kasanin, Volskin ja Simbirskin. Kasanin joutuminen bolshevikille sanotaan joutuneen kokonaan siitä, ettei tsekkiläis-slovakieilla ollut ampuatarpeita.

## Vaativat hallituksen kontrollia pakkaus- laitoksiin

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Chicago, syysk. 20 p. — Amerikan kansallisen karjankasvatustyhdistyksen myyntikomitea on kokouksessaan hyväksynyt liittoutuneiden kauppakomissionin pakkauslaitoksia koskevan raportin jossa kehoitetaan hallitusta ottamaan kontrollinsa alaiseksi Chicagon karjapihat sekä pakkauslaitosten omistamat, jäädytyslaitoksilla varustetut vaunut.

## Englannissa kehrääjien lakko päättymässä

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Manchester, 20 p. syysk. — Pumpulitehtaitten kehrulakko on päättymässä. Kehrääjien unioni toimeenpanee virkalliset ovat suositaneet lakon lopettamista ehdolla, että pääministeri Lloyd-George nimittäisi erikoisen komitean, jonka ratkaistavaksi riitakysymys lopullisesti alistettaisiin. Sovinnonehdot vielä alistettavat lakkolaisten hyväksyttäväksi.

## Edustajahuone hyväk- synyt sotaverotus- ehdotuksen

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Washington, D. C., 20 p. syysk. — Edustajahuoneessa hyväksyttiin sotaverotusehdotus, jonka kautta arviolaskelmien mukaan tulee koottavaksi \$8,182,000,000 sotakuluhiin. Tämä verotusehdotus, suurin mitä koskaan on kongressissa myönnetty menee nyt senaatissa käsiteltäväksi.

## Kaivosmiehiä lakossa Elyssä, Nevadassa

Ely, Nev., 19 p. syysk. — Kimberley nimis. lähellä sijaitsevalla pienellä kuparikaivanto-paikalla ovat kaivosmiehet — heitä on vain noin 50 — tehneet lakon. Miehet vaativat \$6.25 palkkaa päivältä, eivätkä lupaa palata tvöhön ennenkuin saavat vaatimuksensa. Työntekijät väittävät, että äskettäin Buttesta ja muualta töihin saapuneet miehet ovat panneet alulle lakkopuuhun.

## SÄHKÖSANOMATIETOJA

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Kölnin kaupunginhallitus vaatii kansalle ruokaa.  
Haagi, 21 p. syysk. — Kölnin kaupunginhallitus on tänne saapuneen tiedon mukaan julkaissut lausunnon, jossa elintarvepulan johdosta vaatii tuotannon lisäämistä ja tasapuolisempaa tuotteitten jakoa.  
Liittoutuneiden onnistuminen Muurmännin rannikolla johtui lättäläisten kapinasta.  
Amsterdam, 21 p. syysk. — Kölnissä ilmestynyt Allgemeine Zeitung väittää, että bolshevikien äskettäin Muurmännin rannikolla liittolaisia vastaan häviölle joutuneen johtui lättäläisen sotaväen kapinomisesta. Liittolaisia vastaan lähetetty lättäläinen joukko oli kiellettyyn taistelemasta liittolaisien armeijaa vastaan.

## Pankkivirkailiä peruuttaa syys- töksiä.

Tukholma, 21 p. syyskuuta. — Olaf Aschberg, joka on näihin saakka toiminut Nya Bank pankkiliikkeen liikkeenhoitajana on julkaissut lausunnon, jossa ilmoittaa valheelliseksi väitteen, että pankkiliike olisi toiminut rahoihin välittäjänä Saksan keisarillisen hallituksen ja bolshevikien välillä. Aschberg sanoi m.m.:  
"Olen vakuuttanut liittoutuneiden Tukholmassa oleville lähettäjille, ettei sellaisissa väitteissä ole mitään perää. Olen tarjonnut pankin tilikirjat tarkastettaviksi osottaakseni väitteiden olevan valheellisia. Tarjoukseni on avoinna edelleen."

Liittoutuneiden hallitusten taholta äsken julkaistun "asiatunoneita" joitten kautta palautettiin Saksan hallituksen lahio-lait Venäjän bolshevikien johtajia ja Nya pankkiliikkeen mainittu silloin Trotzkylle ja Leninille Saksan hallituksen maksamien palkkioitten maksun välittämistä.

## Venäjän entinen leskikeisarinna murhattu.

Lontoo, syysk. 20 p. p. — Venäjän entinen leskikeisarinna kolme prinsessa ja kaksi suuriruhtinataria, joiden nimistä ei tiedetä, surmattiin polttamalla noin kunkausi sen jälkeen kun Venäjän entinen keisari ammuttiin, kertovat tänne saapuneet tiedonannot.  
Sen jälkeen kun keisari ammuttiin, viettiin nämä naiset eräaseen eristetyn kylään ja pidettiin siellä vankina. He olivat olleet siellä vain muutamia päiviä, kun joukko bolshevikia hyökkäsi taloon, jossa he olivat vankina ja kun havaittiin, että naiset olivat teljennetä talon ovet, syyttivät he sen palamista. Kaikki talossa olleet ihmiset tuhoutuivat sen mukana.  
Muuan Lontoon lehti kertoi kotoi syyskuun 12 p:nä, että entisen keisarinnan ja hänen neljä tytärtään olivat bolshevikit murhaneet. Tämän uutisen todentamiseksi kieltä myöntämään pätevä myöhemmin Venäjän ulkoministeri.

## 62 RANSKALAISTA TYTTÖÄ SAAPUNUT AMERIKAN KOULUIHIN.

New York, syysk. 21 p. — 62 ranskalaista tyttöä, jotka tulevat opiskelemaan Amerikan yliopistoissa heille myönnettyillä stipendeillä — tämä ollen yksi niistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on lujittaa ystävyys-suhteita Yhdysvaltain ja Ranskan välillä — saapui New Yorkiin toissa päivänä. Kaikkiaan tulee näitä ranskalaista tyttöjä Amerikan kouluihin opiskelemaan 130. Näitä tyttöjä lähetetään useampiin yliopistoihin opiskelemaan.

## Bosniasta, Herzegovinasta ja Kroatiaista yhden maakunnan Itävalta-Unkarin keisarikunnan alaiseksi, tuon maakunnan korkeim- pääntöviranomaisena tulee toimimaan entinen Unkarin pää- ministeri kreivi Tisza.

Arvostele ankarasti amerikalaisia.  
Amsterdam, syysk. 21 p. — Saksan valtiopäivien ulkoasiainkomitean jäsen kreivi Vitzthum, Saksista, puhussaan Leipzigin kaupungin valtuuston antamalla päivällisillä sanoi:  
"Kun amerikalainen katurahvas hirveästi uhrejaan kättään murha rauhallisia saksalaisia ja saksalais-amerikalaisia viranomais-  
en silmien edessä, ja oikeudessa sitte murhamiehet vapautetaan edesvastuusta, niin me olemme oikeutettuja kutsuamaan ulkollaisiksi Amerikan demoralisoivaa sekaantumista Saksan sisäisiin asioihin.  
"Saksalainen järjestys kestää vertaillen amerikalaisen lyntshauksukulttuurin kanssa."

## 'Släkkärit' lai- vatelakoilta pois sotapal- velukseen

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Sept. 21, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
Philadelphia, 20 p. syysk. — Useita tuhansia niittäjia ja muita työläisiä Crampin laivatelakalla menivät lakkoon protestiksi sitä vastaan, että telakalle on ammittaitoihin otettu ammatti-pallopelureita, nyrkkitappelijoiita ja muita samaan luokkaan kuuluvia, joita työväki katsoo släkkäreiksi, joten he voivat välttyä menemästä sotapalvelukseen kun vaativat vapautusta "ammattitaitonsa" perusteella. Järjestynyt työväki vaatii edellämääntöjen työstä eroamista.

## Työläisiä velvotetaan tekemään työtä joka päivä.

Washington, D. C., 21 p. syyskuuta. — Kenraali Crowder on sääntänyt, että ammattitaidon perusteella laivanrakentajille myönnetty vapautus sotapalveluksesta peruutetaan heti, jos työläinen on enemmän kuin kaksi ja puolipäivää pois työstä kuukaudessa ilman syydyttävää syytä. Kun vapautus peruutetaan on asianomainen kutsuttava heti sotapalvelukseen.

## Puutarateollisuusdassakin myönnettään vapautuksia.

Washington, D. C., 21 p. syysk. — Sotateollisuushallinto tänään antamalla päätöksellä selitti puutarateollisuuden olevan sodankäyntiin tärkeä tuotantoalan ja tällä alalla tärkeät ammattitaitoiset työläiset ovat oikeutettuja anomaaan vapautusta sotapalveluksesta. Piirien kutsuntalaukunnille on päätöksestä lähetetty tieto.

## Niinikään selitti kenraali Crowder, että sanomalehtien reportterit ovat oikeutettuja anomaan vapautusta ammattitaito- ntensa perusteella sotapalvelus- kuksesta.

Washington, D. C., 21 p. syysk. — Sotateollisuushallinto tänään antamalla päätöksellä selitti puutarateollisuuden olevan sodankäyntiin tärkeä tuotantoalan ja tällä alalla tärkeät ammattitaitoiset työläiset ovat oikeutettuja anomaaan vapautusta sotapalveluksesta. Piirien kutsuntalaukunnille on päätöksestä lähetetty tieto.

## Niinikään selitti kenraali Crowder, että sanomalehtien reportterit ovat oikeutettuja anomaan vapautusta ammattitaito- ntensa perusteella sotapalvelus- kuksesta.

Washington, D. C., 21 p. syysk. — Sotateollisuushallinto tänään antamalla päätöksellä selitti puutarateollisuuden olevan sodankäyntiin tärkeä tuotantoalan ja tällä alalla tärkeät ammattitaitoiset työläiset ovat oikeutettuja anomaaan vapautusta sotapalveluksesta. Piirien kutsuntalaukunnille on päätöksestä lähetetty tieto.

## Niinikään selitti kenraali Crowder, että sanomalehtien reportterit ovat oikeutettuja anomaan vapautusta ammattitaito- ntensa perusteella sotapalvelus- kuksesta.

Washington, D. C., 21 p. syysk. — Sotateollisuushallinto tänään antamalla päätöksellä selitti puutarateollisuuden olevan sodankäyntiin tärkeä tuotantoalan ja tällä alalla tärkeät ammattitaitoiset työläiset ovat oikeutettuja anomaaan vapautusta sotapalveluksesta. Piirien kutsuntalaukunnille on päätöksestä lähetetty tieto.

## Niinikään selitti kenraali Crowder, että sanomalehtien reportterit ovat oikeutettuja anomaan vapautusta ammattitaito- ntensa perusteella sotapalvelus- kuksesta.

Washington, D. C.,